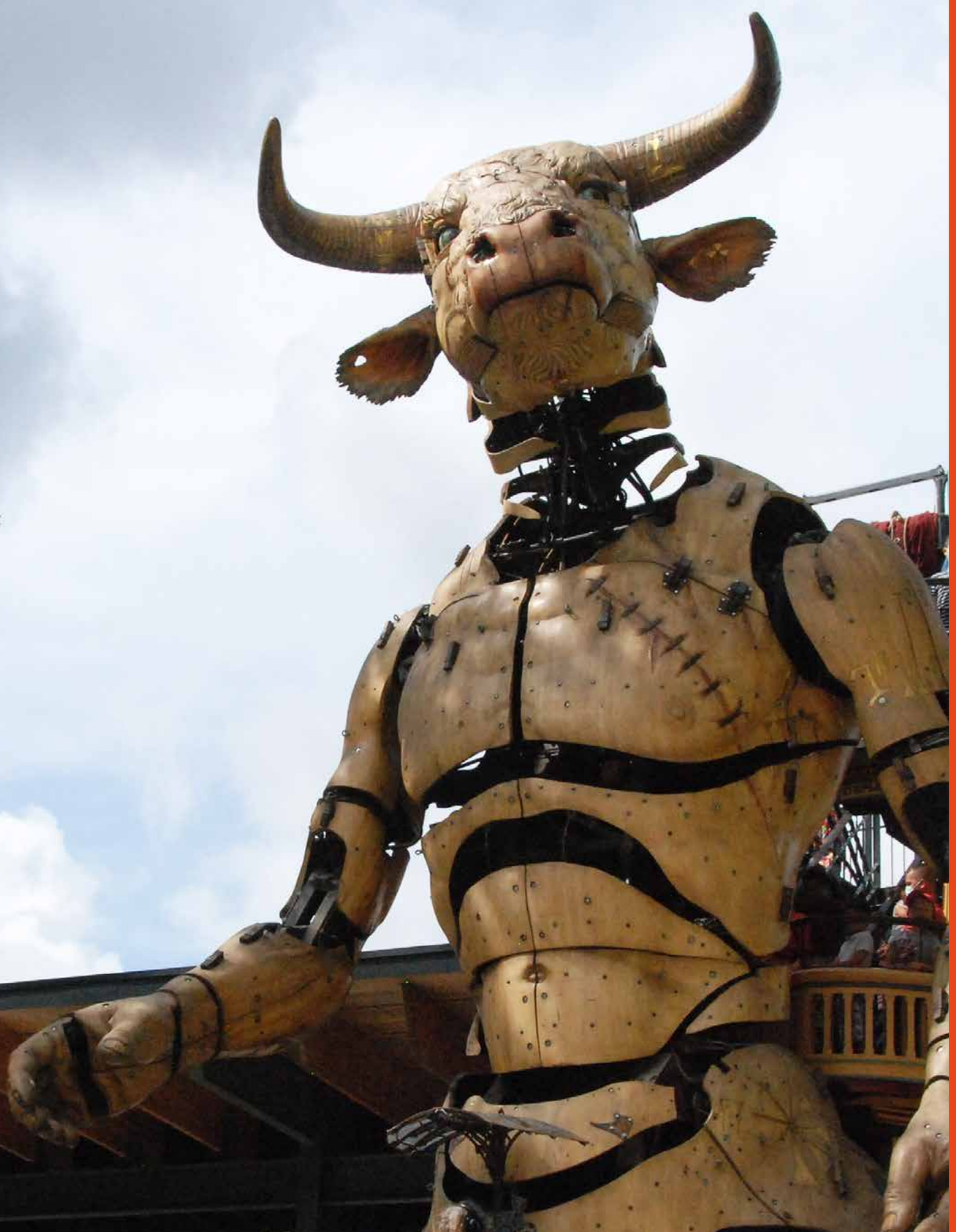
HALLE DE LA MACHINE

# DOSSIER DE PRENSA



SUMARIO


**François Delaroziere y la Compañía La Machine** 6

Los espectáculos 10

Los proyectos urbanos 14

**Halle de La Machine** 18

Visitar la Halle de La Machine 20

El Minotauro 22

La Halle de La Machine también es 24

Los “Verdaderos Eventos” 32

**Un barrio en mutación** 33

**Informaciones prácticas** 34

*El Minotauro en el laberinto de las calles de Toulouse durante el espectáculo de la Compagnie La Machine y François Delaroziere : Le Gardien du Temple - 3 de noviembre de 2018*

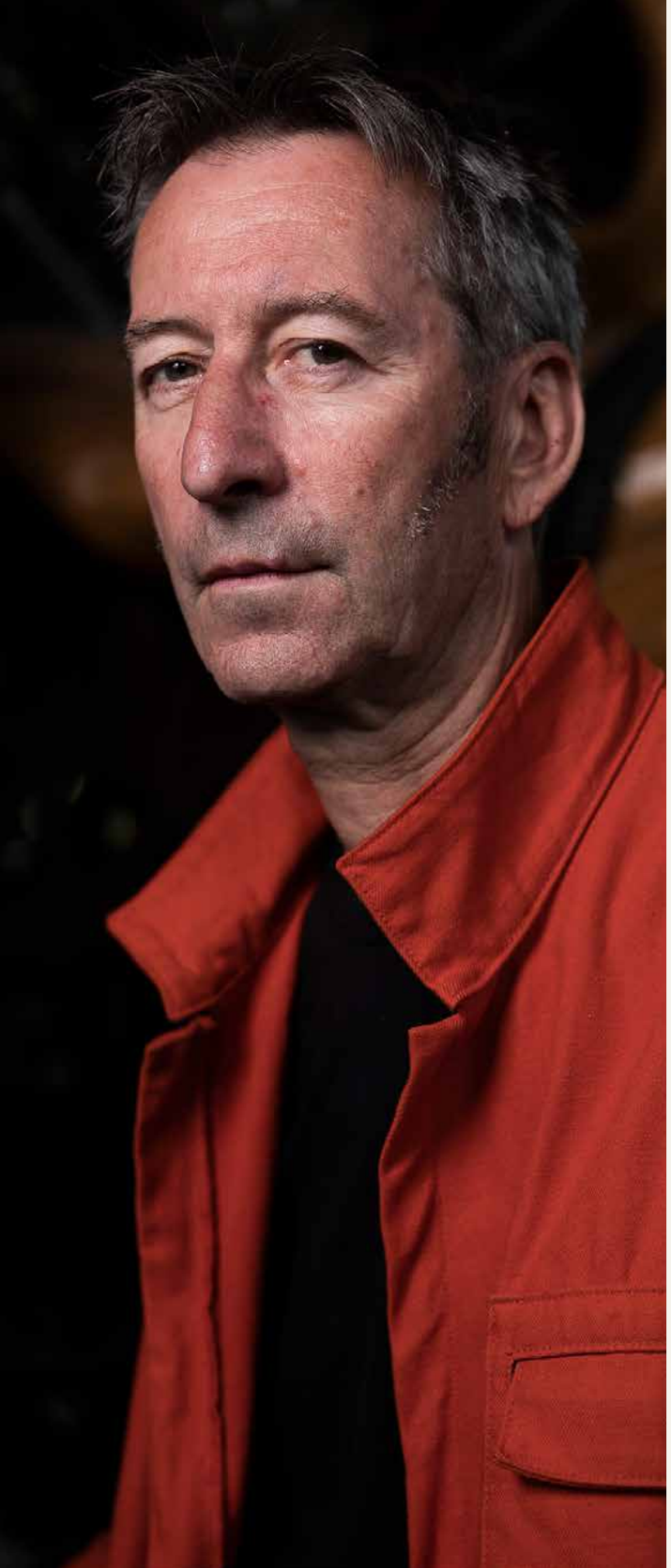


# LA MACHINE
## EN TOULOUSE

*Noviembre 2018, Asterión, un Minotauro de 47 toneladas y 13 metros de altura reunió a más de 900.000 personas en las calles de Toulouse.*

*Después de caminar por las calles de Yokohama, Ottawa, Liverpool.... Las máquinas de espectáculo de la compañía La Machine se instalan en Toulouse. Unidas a un proyecto urbano y a la transformación de la ciudad, la compañía inaugura el 9 de noviembre 2028 La Halle de la Machine.*

*Situada en le barrio de Montaudran, este equipamiento cultural y turístico, participa hoy, junto a Toulouse Métropole, a la rehabilitación de la antigua pista aeropostal y se inscribe en un proyecto más amplio: La Pista de Gigantes.*



# FRANÇOIS DELAROZIERE Y LA COMPAÑÍA LA MACHINE

**Licenciado en la Escuela de Bellas Artes de Marsella, François Delarozière encuentra en 1983 la compañía Royal de Luxe con la que colaboró hasta 2005, durante este periodo también realizó sus propios proyectos.**

**Para Royal de Luxe diseñó y dirigió la construcción del Gigante, el Rinoceronte, el Pequeño Gigante, las Jirafas y el Pequeño Gigante.**

**En 1999, crea la asociación La Machine, que fabrica decorados de teatro, carruseles y máquinas de espectáculos. Con el tiempo, La Machine se convirtió en una compañía de teatro de calle que producía sus propios espectáculos y apoyaba proyectos de rehabilitación urbana.**

**Director artístico de la compañía, François Delaroziere es también escenógrafo y director. Nunca dejó de explorar el arte de las máquinas en movimiento y su capacidad para despertar sueños y emociones.**

*“CONSTRUIR UN OBJETO EN MOVIMIENTO ES CREAR UNA ARQUITECTURA VIVA. EL MOVIMIENTO ES LA EXPRESIÓN DE LA VIDA.*

*Practicamos un teatro de calle y de acción en la calle. Las escenas tienen lugar en los lugares de uso cotidiano y utilizados por los ciudadanos de la ciudad. En definitiva, especialmente donde menos lo esperamos. Reivindicamos la sorpresa, el sobresalto del espectador. Así, este arte de la calle nos permite vislumbrar un imaginario colectivo, común”*

**François Delaroziere**
*Director artístico de la Compañía La Machine y La Halle de la Machine*

*François Delaroziere ©Martin Portes - 2022*

# COMPAÑÍA LA MACHINE

## CONSTRUCTORES Y CREADORES DE ESPECTÁCULO VIVIENTE

Fundada en 1999 y dirigida por François Delaroziere, la compañía de teatro de calle La Machine nació de la colaboración de artistas, técnicos y decoradores de espectáculos en torno a la construcción de objetos de espectáculo atípicos.

Para llevar a cabo sus construcciones, la compañía dispone de dos Talleres uno en Nantes y otro en Tournefeuille.
**El hombre y su saber hacer son la esencia misma de la proceso de creación.**
Allí se ejercen múltiples profesiones, desde el espectáculo hasta el oficio de artes, pasando por la industria y tecnología punta : carpintero, diseñador, pintor, ingeniero, escultor...
En el corazón del enfoque artístico de la compañía, La Máquina, **el movimiento se interpreta como un lenguaje, como una fuente de emoción.** A través de cada una de estas arquitecturas vivientes, se trata de soñar las ciudades del mañana y así transformar la mirada que portamos sobre nuestras urbes.

*Construcción del busto del Minotauro (tilo), en el taller de Nantess*

# LOS ESPECTÁCULOS DE LA MACHINE

## EL GRAN REPERTORIO

Creación : **2004**

Una exposición-espectáculo con la que la Compañía La Machine eclosiona y firma el surgimiento de François Delaroziere como escenógrafo.

**Representaciones en France : Nantes, Calais, Toulouse, Marseille, Paris (Grand Palais) — 700 000 pers.**

## LA SYNFONÍA MECANICA

Creación : **2004**

La Sinfonía nace de la interacción entre maquinistas y músicos de orquesta: el universo musical se confronta con los sonidos mecánicos de “la flauta cazuela”, “el piano caído”... para una obra en permanente creación.

**Representaciones en Francia, Bélgica, España, Países Bajos y Taiwan.**

## LAS MÁQUINAS SAVIAS

Creación : **2008**

Cada espectáculo es único dependiendo de la ciudad donde se realice. Las dos grandes arañas, sus manipuladores, los músicos, se cruzan, se enfrentan y acuerdan para crear imágenes transformando una relación con la ciudad repentinamente metamorfoseada.

**Creación 2008, Liverpool (Capital Europea de la Cultura) ---------- 350 000 pers.**

**2009, Yokohama (150è anniversario de la apertura international de Japon) 600 000 pers.**

**2011, Reims (Inauguración del nuevo tranvía y 800è aniversario de la Catedral)**

## LA CENA DE LAS PEQUEÑAS MÁQUINAS

Creación : **2010**

La mesa y la convivencia están en el corazón de este espectáculo acompañado de maestros de ceremonias singulares, máquinas manipuladoras y pequeños mecanismos con gran destreza. Asociado con la inventiva de un gran chef, este espectáculo combina gastronomía, convivencia e ingeniería.

**Representaciones en Francia: Abadía de Fontevraud, Calais, Toulouse, París**

## LA EXPEDICIÓN VEGETAL

Creación : **2010**

El Aéroflorale II, un invernadero volador de nueva generación, viaja por todo el mundo para recolectar plantas. En cada una de sus paradas, su tripulación de científicos presenta sus últimos descubrimientos en el campo del fitovoltaísmo.

**Representaciones en Francia, Bélgica, Alemania, Italia, Argentina y Chile...**

## LONG MA JING SHEN

Creación : **2014**

El caballo dragón Long Ma Jing Shen nació en 2014 como parte del 50 aniversario de las relaciones diplomáticas franco-chinas.
Un gran acontecimiento para Pekín, que por primera vez alberga un espectáculo de esta magnitud en el espacio público.

**Creada 2014, Pékin (50è anniversario de las relationes franco-chinas) - 800 000 pers**

**2015, Nantes ———— 300 000 pers.**

**2016, Calais ———— 400 000 pers.**

**2017, Ottawa (150è aniversario de la Confederación Canadiense) - 750 000 pers**

**2022, Toulouse ———— 100 000 pers.**

## EL GUARDIAN DEL TEMPLO

Del 1er al 4 de noviembre 2018, François Delaroziere y la Compañía La Machine presentaron en estreno mundial “El guardián del Templo”, una ópera urbana en cuatro actos que pone en escena el Minotauro al lado de la araña Ariane, en el laberinto de las calles de Toulouse.

**Creación 2018, Toulouse ---------- 900 000 pers.**

*El Minotauro en la plaza del Capitole de Toulouse durante el espectáculo Le Gardien du Temple - noviembre de 2018*



## EL DRAGÓN DE CALAIS

Una nueva máquina monumental ha hecho aparición en Calais del 1 al 3 de noviembre de 2019. Procedente del mar, el Dragón de Calais, un animal legendario de extraordinarias dimensiones, recorrió la ciudad durante estos tres días para encontrarse con sus habitantes antes de fijar su residencia permanente en el paseo marítimo.

Creación **2019, Calais ---------- 400 000 pers.**

*El Dragón de Calais - noviembre 2019*

# LOS PROYECTO URBANOS

**Basándose en su experiencia en el teatro de calle, Compagnie La Machine desarrolla un trabajo de investigación en la encrucijada entre cultura y urbanismo, y acompaña la remodelación de las ciudades para hacer de la ciudad un teatro.**

## NANTES

En 2007, nació **Les Machines de l'Île** con "El Gran Elefante" en la Isla de Nantes, como parte del proyecto de rehabilitación urbana liderado por Alexandre Chémetoff. En 2012 nació "**El Carrusel de los mundos Marinos**".

Estos equipamientos permanentes y turísticos se ofrecen como un espectáculo cotidiano y contribuyen a potenciar el atractivo del territorio convirtiéndose en iconos de Nantes Métropole.

Hoy, el "Árbol de los Garzas" es el siguiente paso en el proyecto de transformación urbana del distrito de Bas-Chantenay en Nantes, liderado por Bernard Reischen. Este El proyecto prevé revelar en unos pocos años una escultura monumental de acero de más de 50 metros de diámetro y 30 metros de altura compuesta por 22 ramas, jardines colgantes y un bestiario mecánico.

El árbol de la garza será financiado 1/3 por Métropole de Nantes, 1/3 por otros socios públicos (Región,Estado, Europa) y 1/3 por el patrocinio de negocios y donaciones de particulares.



## LA ROCHE-SUR-YON

En 2013, François Delaroziere responde a la invitación del urbanista y paisajista Alexandre Chémetoff e inventa "**Los animales de la Plaza**" para la ciudad de La Roche sur Yon, con como reto revitalizar el centro de esta ciudad de 50.000 habitantes. En estanques ubicados en el corazón de la ciudad, doce animales inspirados de las campañas de Napoleón en Egipto son accionados todos los días por los transeúntes. En 2015, la plaza recibió 40.000 visitantes durante el verano. Desde su creación, "Los animales de la Plaza" reciben cada año más de 50 000 visitantes.

## CALAIS

"**El Dragón de Calais**" acompaña la rehabilitación del paseo marítimo de la ciudad de Calais. Este saurio está pensado como un elemento que estructura la ciudad. A través de sus viajes, entrelaza la ciudad e interactúa con los residentes y visitantes. Es la primera etapa de un proyecto diseñado en tres fases que acompañará durante ocho años la transformación urbanística de Calais y que dará a luz a una familia de saurios.

Todos los días, el Dragón recorre el paseo marítimo con 50 personas en su espalda. Visitas técnicas, una zona de restauración y una tienda enriquecen esta oferta cultural y turística. Una iguana centinela acaba de unirse a él en el paseo marítimo.Esta nueva máquina invita al público a darle vida gracias a un puesto de mando. Actualmente se está estudiando la creación de un lagarto de viaje que transportará 25 personas.

# TOULOUSE

Situada cerca de una pista de aterrizaje que ha hecho famosa a Toulouse, la Halle de La Machine fue diseñada por el arquitecto Patrick Arotcharen. Es parte de un proyecto de transformación urbana en el distrito de Montaudran, dirigido por David Mangin del gabinete de urbanismo SEURA. Liderado por la compañía La Machine y François Delaroziere, este proyecto se construyó en torno a una política de ciudad; reinventar el espacio público en un lugar de memoria proponiendo **una forma única de encuentro entre el público y las máquinas de actuación**.

**5000 m²** de superficie edificable de los cuales, **2700 m²** de superficie de exposición, **1** bar-restaurante, **1** boutique-librería, **1** tienda online

**49** trabajadores permanentes, **100** trabajadores independientes

**650 886** visitantes recibidos y **5132** viajes de Asterión desde nov. 2018

## 2022

**229 094 visitantes**

**1627 viajes de Asterión en la Pista**

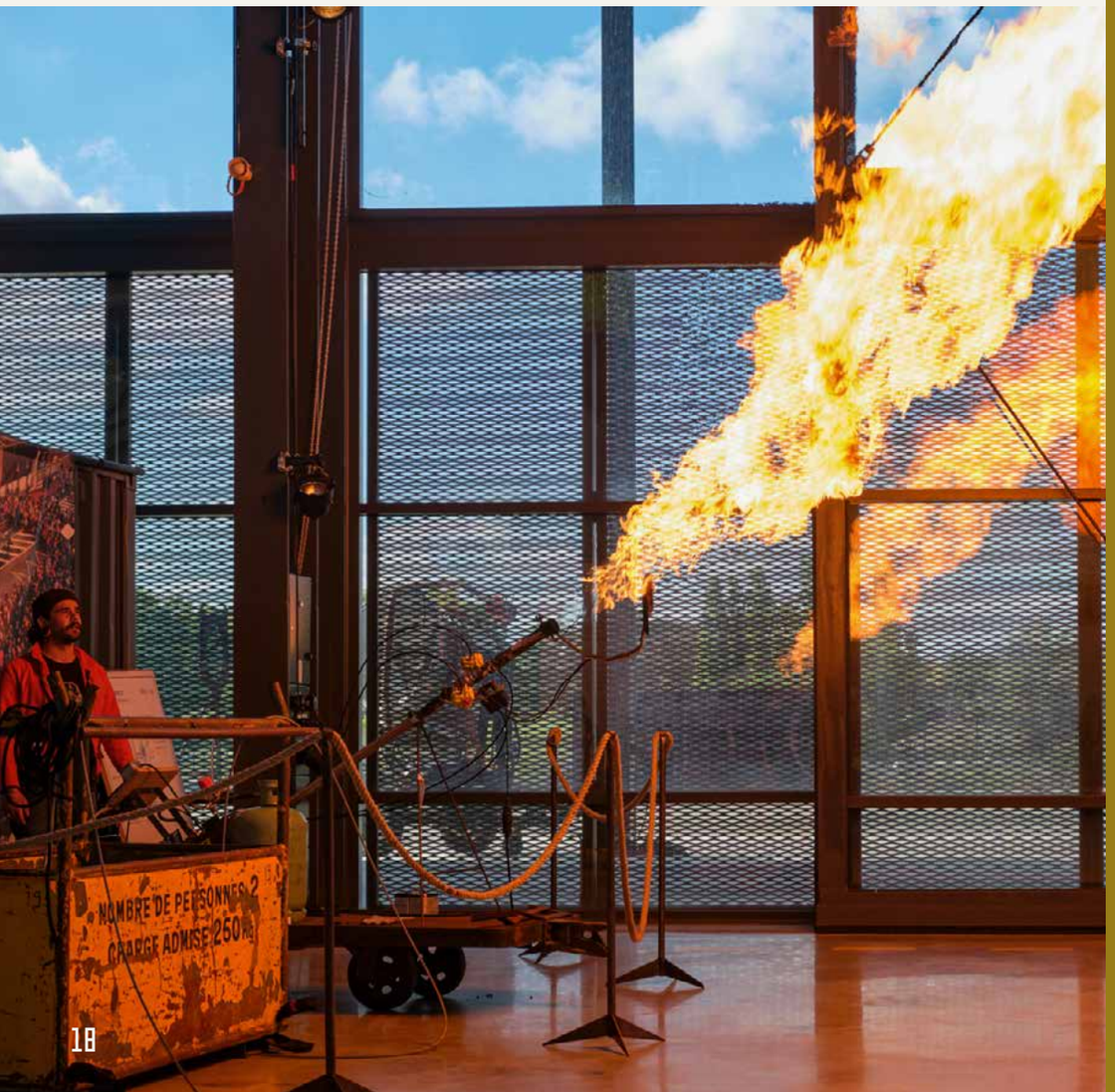
**+ de 20 000 espectadores en nuestros eventos musicales**

**+ de 75 000 espectadores a nuestro espectáculo de calle Long Ma**

**+ de 40 artistas programados**
**8 de la escena nacional y 5 artistas internationales.**

# HALLE DE LA MACHINE

## UN BESTIARIO DE MÁQUINAS VIVIENTES






# VISITAR LA HALLE

## ENCUENTRO CON LAS MÁQUINAS VIVIENTES

*Dentro del Halle vive el establo de las máquinas de espectáculos de la Compañía La Machine (La Cena de los Pequeñas Mecánicas, La Expedición Vegetal, La Sinfonía Mecánica, Las Mecánicas Savantes, La Kermesse).*

Todos los días es la Gran Improvisación la que se actúa bajo los ojos del público. Nuestros “verdaderos maquinistas” se ponen sus trajes de actuación, juegan con las máquinas y presentan sus historias a los visitantes que vienen a descubrirlas en este teatro de cristal y acero que es el Halle.

**Imaginada como un espectáculo permanente, la visita de la Halle de La Machine invita al público a viajar en el universo insólito de la Compagnie La Machine.**

En la encrucijada del arte y la técnica, desde la historia del espectáculo hasta la fabricación de los objetos, cada encuentro entre el público y estas máquinas es único.

Desde la catapulta de pan que cabe en tu mano, hasta la gran araña que pesa varias toneladas, cada máquina se pone en funcionamiento en manos de los “Verdaderos maquinistas”. **Actores, artistas de circo, técnicos de espectáculos o constructores, los Verdaderos Maquinistas comparten con el público los secretos y las historias insólitas de estas mecánicas singulares.**

# UN ESTABLO DE MÁQUINAS

## EXTRACTOS

**La flexibilidad y la elegancia de la gran araña, el sonido armonioso de una flauta cocotte, el sutil gesto de la máquina de beber vino... cada máquina cuenta su propia historia a través de su movimiento y sus efectos.**

### " LA GRAN ARAÑA "

Como una bailarina, la araña evoluciona, camina, monta sobre árboles, farolas, paradas de autobús.
Incluso la hemos encontrado colgada en varias catedrales y en el Hotel Dieu de Toulouse.

**1è puesta en circulación : 2009**
**Tipo : máquina espectacular**
**Potencia : hidráulica y térmica**
**Materiales : acero, madera**
**Dimensiones : 38 toneladas, 6 a 13 m alto, 20 m de envergadura**

### "LA COCOTTE DE FLAUTAS"

Olla a presión equipada con dos flautas calentándose con una boquilla de jazz. Acompañadas por un cuarteto de cuerdas, ella da el tono para una aubade melodiosa, en la Sinfonía Mecánica

**1è puesta en circulación : 2010**
**Tipo : máquina musical**
**Poder : vapor**
**Materiales : acero, tubos, cazuela Seb**
**Dimensiones : 30 cm de diámetro,4L**

### " LA MÁQUINA PARA ACARICIAR LAS PLANTAS "

Salida de las máquinas del laboratorio de la Expedición Vegetal, la máquina para acariciar plantas permite probar el impacto de caricias en la producción fotovoltaica en las plantas

**1è puesta en circulación : 2010**
**Tipo : máquina sensorial**
**Poder : manual**
**Materiales : acero, ruedas de bicicleta, correas**
**Dimensiones : 80 cm de alto, 1,5 m de longitud, 1,5 m de longeur**

# EL MINOTAURO

*Scène du* Gardien du Temple *dans Toulouse - novembre 2018*

## UN EMBLEMA PARA LA CIUDAD DE TOULOUSE

De las influencias españolas a su pasado milenario, del laberinto de sus calles a la presencia del toro en su historia (rue du Taur, martirio de Saint Sernin), Toulouse inspiró a François Delaroziere un Minotauro.
Combinando la potencia del animal con la sensibilidad del hombre, Asterión el Minotauro respira, camina por las calles, galopa, se encabrita.
A través de sus movimientos, encarna la vida y revela la ciudad en la que vive.

---

**47 toneladas**
**14 metros de anchos**
**13 metros de largo**
**4 metros de ancho**
**17 machinistas para la manipulation en espectáculo.**

---

## VIAJAR EN LA ESPALDA DEL MINOTAURO

Verdadera arquitectura en movimiento, el Minotauro transporta hasta 50 personas en su «Capitole de Viaje», para excursiones diarias de 30 minutos.

Fabricada principalmente en madera y acero, dorada con pan de oro, esta máquina única y monumental lleva al público a bordo para una experiencia única a 10 metros de altura para descubrir un barrio en mutación.



*El minotauro en su barrio de Montaudran durante un viaje*

# La Halle de la Machine es también

## Verdaderos agitadores

Los verdaderos agitadores se apoderan regularmente de Halle. Al frente de Compagnie La Machine desde sus inicios, Polo Loridant (creador de las máquinas de efectos) y Mino Malan (compositor) se turnan para reinventar los recorridos por Halle. Otros miembros de la Compañía también vendrán a sacudir La Halle con temáticas sorprendentes

**Las visitas prometen ser impresionantes, musicales y sorprendentes.**

*Polo Loridant, creador de máquinas de efectos*

*Mino Malan, compositor*

*Algunos de los verdaderos maquinistas. Fotografía de Martin Portes.*



## El carrusel Carre Senart

Este carrusel de madera y acero de dimensiones atípicas recibe a pequeños y grandes para un viaje imaginario en las artes de feria. Su bestiario mecánico consta de búfalos gigantes remolcando cabezas de pescado, que cruzan un ronda de insectos en riel, en el medio escaladores evolucionando en un arquitectura ornamental y mágica.

**Abierto los fines de semana y durante las vacaciones escolares (de Toulouse).**

**Sin reserva** **Plaza Bouilloux-Lafont**

**Precio : 3,5€ / persona**

# EL CAFÉ MINOTAURO

En la terraza, cara a cara con Asterion o bajo un candelabro monumental, el Café Minotauro le da la bienvenida todos los días para momentos gourmet con el color de La Machine. El menú de temporada elaborado por el equipo de Café Minotauro ofrece cocina local y creativa homenajeando a los productores de nuestra región.

**Abierto para el almuerzo,**
**de martes a domingo**

---

**Sin reservación**

**Grupos :**
**minotaurecafe@halledelamachine.fr**

---

## EL ALMUERZO DE LAS PEQUEÑAS MÁQUINAS

Para todos aquellos que haya probado o sentido en la boca la idea de participar en la cena de la pequeñas máquinas, abrimos una mesa los sábados y domingos al medio día. No es el espectáculo completo pero las 24 personas pueden saborear las proposiciones del Café Minotauro con la ayuda de las máquinas y nuestros célebres Verdaderos Maquinistas.

[ Fechas y reservación : halledelamachine.fr ]

# BOUTIQUE-LIBRAIRÍA

Selección de libros, cuadernos de bocetos, carteles, tarjetas postales... Entre arte, arquitectura, literatura infantil, mitología, cuentos, sus visitas a la Boutique-Librería serán inmersiones real en el mundo de la compañía La Machine y François Delaroziere. Pueden descubrir también nuestra tienda online.

**Tienda en línea : boutique.halledelamachine.fr**

# LOS VERDADEROS EVENTOS

*Cena de las pequeñas máquinas en la Halle*
*[ febrero 2020 ]*

*Long Ma el Caballo Dragón,*
*dos días de espectáculos de calle en Montaudran*
*al rededor de la Halle, [ 16 y 17 abril 2022 ]*

*Atracciones,*
*tres días de locura de feria en la Pista*
*[ otoño 2019 ]*

*El espectáculo es permanente en la Halle - aéreos- [ verano2022 ]*

*Conciertos Halle Night Long al aire libre los fines de semana todo el verano [ verano 2021 ]*

*Concierto Orange Bloom en a Halle [ diciembre 2019 ]*

*Concierto Macanik Paradize en la Pista de los Gigantes [ octubre 2022 ]*

*Conciertos Halle Night Long al aire libre los fines de semana todo el verano [ verano 2022 ]*

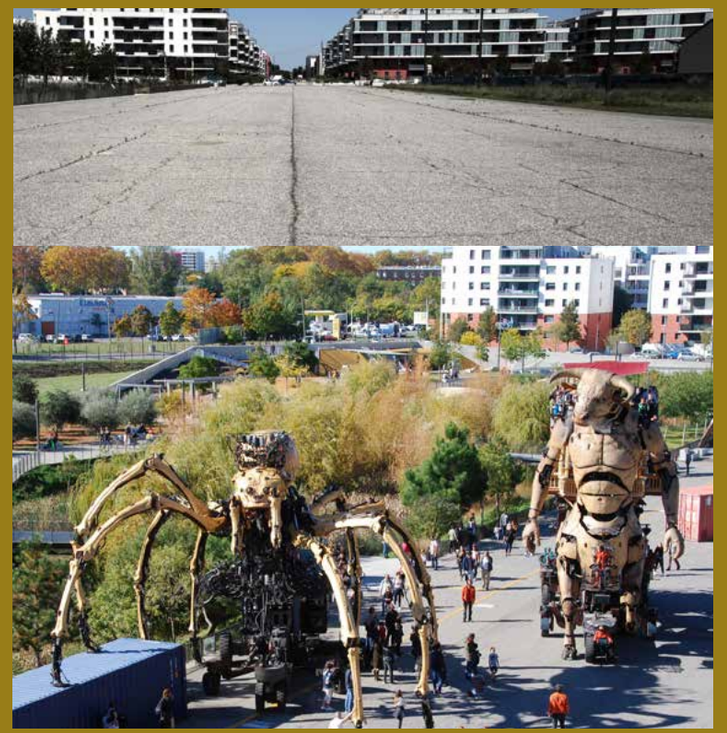


# UN BARRIO EN MUTACIÓN

Al sureste de Toulouse, el barrio de Montaudran se construye alrededor de la pista que vio a los pioneros de la aviación que fueron St Exupéry, Mermoz, Deodat. Verdadera columna vertebral del proyecto urbano "Toulouse Aérospoace", esta pista pretende ser un lugar de encuentro y de vida. En sus afueras, Toulouse Métropole ha creado un campus universitario, plataforma de investigación, viviendas, oficinas, instalaciones deportivas, culturales y artísticas.

## LA PISTA DE LOS GIGANTES

En el corazón de esta pista de 1,8 km de largo se encuentra el sitio cultural «Pista de Gigantes» que combina patrimonio y creación contemporánea reuniendo L'Envol des Pionniers, Les Jardins de la Ligne y la Halle de La Machine.



### LA HALLE DE LA MACHINE

Construido por el arquitecto Patrick Arotcharen, la Halle de La Máquina se abre en la ruta histórica de el Aéropostale y en su barrio, para ir a conocer a sus habitantes y animarlos a renovar su mirada sobre su entorno urbano. En el norte, los hijos de los Pista de los Gigantes pueden quedarse dormidos después de el ultimo paso de Asterión debajo de su ventana, mientras el sur de la pista sale del suelo un poco más cada día.

**El espacio público se convierte en un escenario abierto para estos Máquinas de espectáculo.**

### L'ENVOL DES PIONNIERS

Espacio museístico sobre la antigua pista histórica d´Air France, l'envol des Pionniers vive la memoria de la aventura extraordinario de los pioneros de el Aeropostale.

**www.lenvol-des-pionniers.com**

### LES JARDINS DE LA LIGNE

"Los jardines de la línea" retrasan los ambientes vegetales de tres continentes que fueron atravesados por los pioneros de la aviación.

**Juegos para niños son en acceso libre.**

# TARIFAS Y HORARIOS

## VENTA DE ENTRADAS

| | Visita de la Halle de la Machine o Viaje en Minotauro | Visita y viaje |
|---|---|---|
| **Tarifa plena** | **11 €** | **20 €** |
| **Tarifa reducida**<br>*Estudiantes, parados, personas en situación de handicap*<br>*13-17 años, grupos +de 20 personas* | **8 €** | **14,50 €** |
| **Tarifa super reducida**<br>*6-12 años titulares de Mínimo de inserción social* | **5,50 €** | **10 €** |

**Gratuito :** *- 5 años, acompañantes de personas en situación de handicap*

ENTRADA PISTA DE LOS GIGANTES——**9€** < **17€** (viaje en Minotaure posible con un coste adicional). Visita de la Halle de La Machine y de L'Envol des Pionniers

## HORARIOS DE APERTURA

**DE MARTES A DOMINGO**

**10:00 - 19:00** ——————— los meses de julio, agosto y septiembre

**14:00 - 18: 00** ——————————— en temporada media (ver web)

Cerrado todos los lunes, 1 de enero, 1 de mayo y 25 de diciembre
Cierre anual en enero (mantenimiento mayor de las máquinas)



# ACCESOS

**3 AVENUE DE L'AÉRODROME DE MONTAUDRAN — 31400 TOULOUSE**

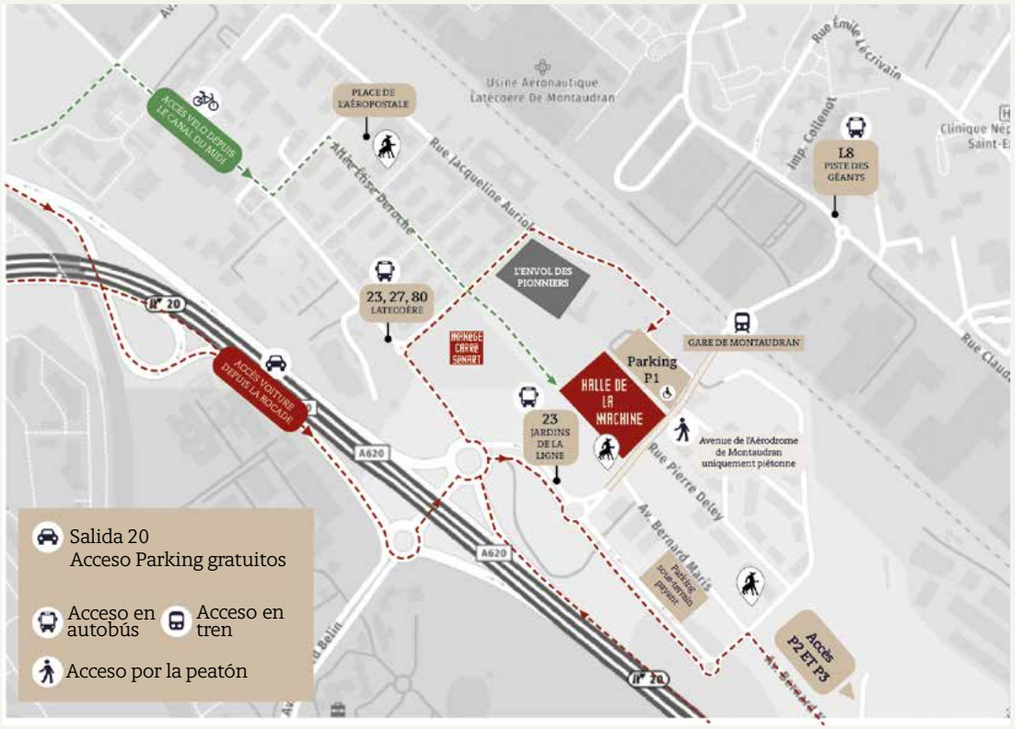
## VENIR A LA HALLE DE LA MACHINE

**EN autobús** ——— *20 minutos desde el centro de la ciudad*
> Linéo 8, parada Piste de Géants
> Ligne 23, parada Jardins de la Ligne
> Lignes 27 et 80, parada Latécoère

**EN TREN** ————*5 minutos desde la estación Matabiau*
> Estación SNCF de Montaudran

**EN BICI** ————*20 minutos desde el centro de la ciudad*
> Siguiendo el Canal du Midi
> Estaciones de VélôToulouse n°239 et 267

**EN COCHE** ——— *20 minutos desde el centro de la ciudad*
> Desde París/Burdeos o Montpellier: salida 20
« Complexe scientifique / Toulouse Aerospace »



HALLE DE LA MACHINE

## CONTACTO PRENSA


**Fanny Poitevin**

06 29 89 62 20
fanny.poitevin@
halledelamachine.fr

**Aude Fournié**

06 03 05 67 84
aude.fournie@
halledelamachine.fr


halledelamachine.fr

toulouse métropole

Licences d'entrepreneur du spectacle vivant : 20-11174 / 20-11177 / 20-11176